

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 39 (1982)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFGS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ECHOS DE L'EFGS

## Prix 1981 de l'Institut de recherches de l'EFGS

Dr méd. Ursula Weiss

Onze travaux ont été remis dans les délais prévus, travaux touchant à de multiples domaines: histoire, biomécanique, physiologie, psychologie, etc. Le Jury était composé des personnalités suivantes: Dr méd. H.U. Debrunner (Berne), prof. W. Meyer (Bâle), prof. K. Widmer (Zurich). Après examen approfondi, 7 récompenses ont pu être attribuées:

### Travaux de diplôme

**Deux prix, de 1000 fr. chacun,** à Kurt Giezendanner, de l'Université de Bâle, pour «Prophylaxe von Verletzungen und Schäden in den Sprungdisziplinen der Leichtathletik» (Prévention des blessures consécutives aux sauts en athlétisme) et à Roland Seiler, de l'Université de Berne, pour «OL-Leistungen in Abhängigkeit von Persönlichkeitsmerkmalen» (Performances de course d'orientation en relation avec les traits de la personnalité).

**Trois prix d'honneur, de 500 fr. chacun,** à Rolf Hofmann (EPF Zurich), pour «Spiroergometrische Untersuchungen auf dem Laufband- und Fahrradergometer» (Observations spiroergométriques sur tapis roulant et sur bicyclette), à Hansruedi Kunz, Georges Gladic et René Sieber (Institut de biomécanique de l'EPF de Zurich), pour «Weitsprung» (Le saut en longueur) et à Hans-Rudolf Zingg (Université de Berne), pour «Das Turnen der Mädchen an den bernischen Schulen im 19. Jahrhundert» (Les filles et la gymnastique dans les écoles bernoises au 19e siècle).

### Travaux de licence ou dissertations

**Un prix de 2000 fr.** à Walter Baur (Université de Zurich), pour son travail de licence «Beziehungen zwischen Trainern und Sportjournalisten in der Schweiz» (Relations entre les entraîneurs et les journalistes de sport en Suisse).

**Un prix d'honneur de 500 fr.** à Rainer Ospelt (Université de Zurich) pour sa dissertation «Sportunterricht» (Enseignement du sport).

## Les beaux-arts à l'EFGS

Yves Jeannotat

### Exposition annuelle

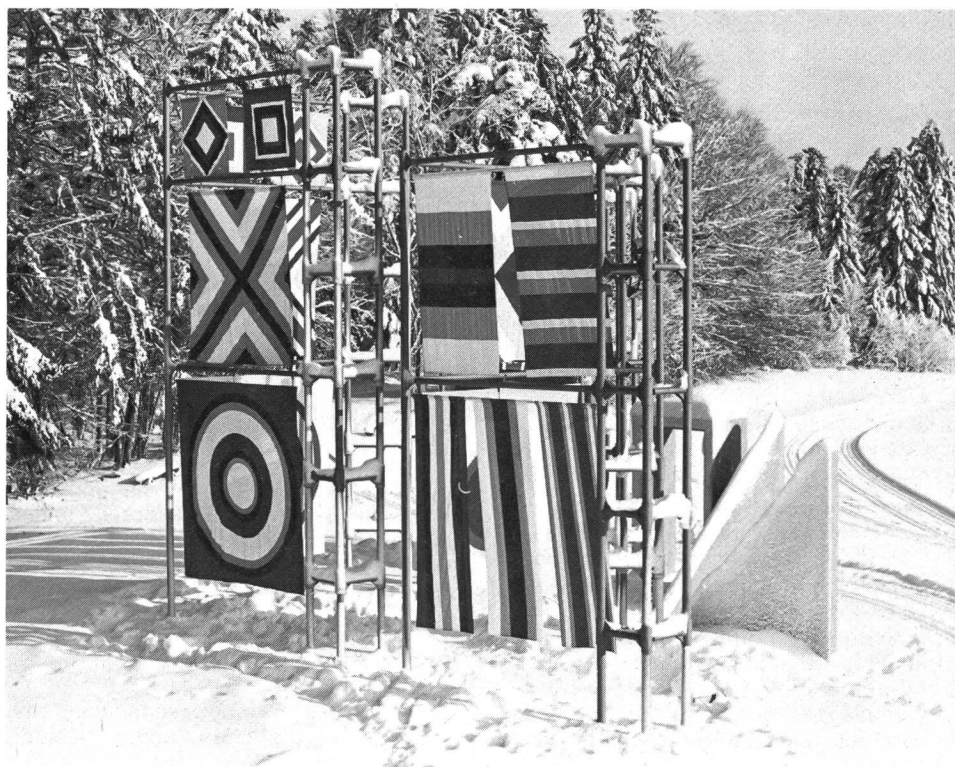
Comme elle le fait chaque année, l'EFGS a ouvert, du 3 au 20 décembre, ses portes à une exposition d'œuvres d'art composée, pour l'occasion, des peintures de Markus Helbling et des sculptures de Freddy Röthlisberger.

Né à Bienne en 1936, Markus Helbling est instituteur de profession et il enseigne

actuellement dans cette ville. Ses tableaux mettent la nature à nu dans sa mollesse hivernale, dans sa langueur printanière, dans son assoupissement estival et dans sa monotonie automnale. Quant à Freddy Röthlisberger, dessinateur sur machines, il est né à Kallnach en 1937. Ses statuettes sont essentiellement inspirées de la gymnastique rythmique sportive et artistique, dont les mouvements sont très spectaculaires, on le sait, ce qui ne veut pas dire que la beauté ne se trouve plus dans la simplicité. Jamais, jusqu'à présent, les visiteurs n'avaient été aussi nombreux!

### L'art d'y croire

L'EFGS n'expose pas seulement des œuvres d'art, elle en installe aussi sur son «territoire», en l'occurrence à la «Fin du Monde». Il s'agit de trois «penderies» (voir aussi la rubrique «Jeux et loisirs») agrémentées de quelques blocs de béton et auxquelles on a accroché des espèces de drapeaux. Ces échafaudages forment un vaste triangle qui devrait, dit-on, avoir le pouvoir de faire circuler le regard d'un angle à l'autre: un regard pour le moins étonné, dans la plupart des cas, car il n'est pas simple, sans notes explicatives, de suivre le cheminement créateur d'Ernst Buchwalder (Lucerne) et Christian Megert (Berne). Mais, par les temps qui courent, l'art est souvent un point d'interrogation et l'«art d'y croire» une grande vertu: une vertu cardinale!



Pour les tireurs à l'arc, plus vrai que nature...